

HAV-TT25USB



ENGLISH

Quick installation Guide HAV-TT25USB

1. Before use

1. Remove and dispose of all packaging.
2. Position the turntable on a flat surface. Be sure to avoid exposure to direct sunlight or heat sources, locations subject to vibration, excessive dust, or moisture. Keep the device away from transformers, motors and other sources that can produce vibrations.
3. Never open the cabinet of the turntable. This can result in damage to the circuitry or electric shock.
4. Do not handle records with dirty fingers and never place a record with a crack on the turntable.
5. When removing the power plug from the socket, pull the plug, not the cord.
6. Do not clean with chemical solvents, use a dry cloth.
7. To shut off the power completely, unplug the power cord from the wall outlet.
8. Keep this installation guide and the cd with the full manual for future reference.

2. First use

1. Connect the AC power cord to a socket and press the standby unit to turn it on.
2. Press and hold the MEMORY/MODE button and select between 12 or 24 hour mode using the ▶▶| and |◀◀ buttons. Confirm with the MEMORY/MODE button.
3. Set the time using the ▶▶| and |◀◀ buttons to set the hour and minutes. Press the MEMORY/MODE button to confirm.
4. Connect an RCA cable from the line out of the turntable to the input of your amplifier.

3. Listening to a record

Select the correct speed using the switch on the right side of the turntable and remove the stylus protector. Place a record on the turntable and press the function button until the display says PHONO. Lift the tone arm from the rest and place it gently on the record, adjust the volume using the volume knob.

4. Listening to the radio

Press the FUNCTION button until TUNER appears in the display. Press the STOP/BAND button to select FM or AM and use the ▶▶| and |◀◀ buttons to tune in to the desired station. Hold and release the ▶▶| or |◀◀ button to use the auto search function, or briefly press the buttons to search manually. To store a station press and hold the MEMORY/MODE button until 01 flashes in the display, select the desired preset position using the ▶▶| and |◀◀ buttons and press MEMORY/MODE to save the station. If you want to listen to a saved radio station press the (▶II) while in TUNER mode until the desired station is selected.

5. Play music from USB/SD

First insert the USB stick/SD card into the appropriate slot. Press the FUNCTION button until the display shows USB or SD. If the device is not recognized the display will read “NO USB/SD”. Use the (▶II) to start and pause and stop playback. Press ▶▶| once to go to the next track, press |◀◀ once to go the beginning of the current track or press twice to go to the previous track.

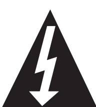
6. Record to USB/SD

To record a vinyl to a USB stick or SD card insert the storage device into the appropriate slot. Press the FUNCTION button repeatedly to select PHONO. Set the desired recording bit rate by holding the BIT/REC button to enter the menu and then click ▶▶| or |◀◀ repeatedly until the desired bit rate is displayed. Click the BIT/REC to confirm the setting. Briefly press the BIT/REC button to start recording. Press STOP to stop recording.

7. Record using Audacity software

1. Connect the turntable to your pc via the supplied USB cable.
2. Install the Audacity software and follow the steps shown on the screen.
3. Open the Audacity software by double clinking it's icon.
4. Click "edit" and select "preferences".
5. Select the recording device under the Audio I/O table: "Microphone (USB Audio CODEC)". Select 2 channels "stereo" and tick the checkboxes below "Channels".
6. Adjust the output and input volume.
7. Place a record on the turntable and start playback.
8. Click the RECORD button to start recording.
9. At the end of the song press STOP in Audacity, then lift and move the tone arm to the tone arm rest. Move the cursor to the wave area and left click at the end of the song.
10. For the next song, replace the album or move tone arm to another desired song. Immediately press the RECORD button on Audacity and the recording will continue and other R/L tracks will appear in the interface.
11. Repeat steps 9 and 10 until all desired tracks have been recorded.
12. To save the tracks, first select "Preferences", select the "File Formats" tab and click on the "Find Library" button. Select "Yes" and select the location of the "lame_enc.dll" file, (available on the driver cd). Optionally you can choose to copy the file to your HDD.
13. Highlight the track you want to save by left clicking, holding, and dragging over the waveform in the display. Release the mouse when the whole track you wish to save is highlighted.
14. Click file and select "Export selection as MP", fill in the file name and select a location to save. After finishing the first track repeat step 13 for all the tracks you wish to save.

Safety precautions:






To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Kurzinstallationsanleitung HAV-TT25USB

1. Vor dem Gebrauch

1. Entfernung und Entsorgung der gesamten Verpackung.
2. Stellen Sie den Plattenspieler auf eine flache Oberfläche. Vermeiden Sie direkte Sonnenlichteinstrahlung oder Wärmequellen, Standorte die Schwingung, übermäßigen Staub oder Feuchtigkeit unterworfen sind. Halten Sie das Gerät von Transformatoren, Motoren und anderen Quellen, die Schwingungen erzeugen können fern.
3. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Plattenspielers. Dies kann zu einem Schaden am Gerät oder zu einem Stromschlag führen.
4. Handhaben Sie niemals eine Schallplatte mit schmutzigen Fingern und legen Sie niemals eine Schallplatte mit einem Kratzer auf den Plattenspieler.
5. Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose entfernen, ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
6. Reinigen Sie nicht mit chemischen Lösungen, benutzen Sie ein trockenes Tuch.
7. Um den Strom komplett abzuschalten, ziehen Sie das Stromkabel aus der Netzsteckdose.
8. Bewahren Sie diese Installationsanleitung und die CD mit der kompletten Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf.

2. Erste Inbetriebnahme

1. Stecken Sie das AC-Netzkabel in eine Steckdose und drücken Sie zum Einschalten die Standby-Taste.
2. Drücken und halten Sie die MEMORY/MODE-Taste und wählen Sie zwischen 12 oder 24 Stundenmodus mit den Tasten ⏭ und ⏮. Speichern Sie mit der MEMORY/MODE-Taste.
3. Stellen Sie die Zeit ein, in dem Sie die ⏭ und ⏮ Tasten benutzen, um die Stunde und Minuten einzustellen. Drücken Sie die MEMORY/MODE-Taste zur Bestätigung.
4. Verbinden Sie ein Cinch-Kabel vom Ausgang des Plattenspielers mit dem Eingang Ihres Verstärkers.

3. Hören einer Schallplatte

Wählen Sie die korrekte Geschwindigkeit indem Sie den Schalter an der rechten Seite des Plattenspielers benutzen und den Nadelschutz entfernen. Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller und drücken Sie die Funktionstaste bis das Display PHONO anzeigt. Heben Sie den Tonarm von seiner Auflage an und positionieren sie ihn behutsam auf der Schallplatte, regulieren Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkendrehknopf.

4. Radio Hören

Drücken Sie die FUNCTION-Taste bis TUNER in der Anzeige erscheint. Drücken Sie die STOP/BAND-Taste um FM oder AM auszuwählen und benutzen Sie die ⏭ und ⏮ Tasten um den gewünschten Sender einzustellen. Halten und Loslassen der ⏭ oder ⏮ Tasten um die Auto-Suchfunktion zu benutzen, oder kurz die Tasten drücken um manuell zu suchen. Um einen Sender zu speichern, drücken und halten Sie die MEMORY/MODE-Taste bis 01 in der Anzeige aufleuchtet, wählen Sie die gewünschte, voreingestellte Position die ⏭ und ⏮ Tasten benutzend und drücken Sie MEMORY/MODE um den Sender auf der gewählten, voreingestellten Position zu speichern. Wenn Sie einen gespeicherten Sender hören wollen, drücken Sie (⏯) während sie sich im TUNER-Modus befinden bis der gewünschte Sender ausgewählt ist.

5. Musik spielen von USB/SD

Zuerst den USB-Stick/die SD-Karte in den vorgesehenen Steckplatz einstecken. Drücken Sie die FUNCTION-Taste bis die Anzeige USB oder SD anzeigt. Wenn das Teil nicht erkannt wird kann man an der Anzeige “NO USB/SD” lesen. Benutzen Sie (⏯) um die Wiedergabe zu starten, zu pausieren und zu stoppen. Drücken Sie ⏭ einmal um zum nächsten Track zu wechseln, drücken Sie ⏮ einmal um zum Anfang der aktuellen Track zu gehen oder drücken Sie zweimal um zur vorigen Track zu gelangen.

6. Aufnahme auf USB/SD

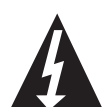
Um eine Schallplatte auf einen USB-Stick oder eine SD-Karte aufzunehmen stecken Sie die Aufnahmeeinheit in den geeigneten Steckplatz. Drücken Sie die FUNCTION-Taste mehrmals um PHONO auszuwählen. Stellen Sie die gewünschte Aufnahme-Bitrate durch das Halten der BIT/RECORD-Taste um das Menü aufzurufen und dann drücken Sie ⏭ oder ⏮ mehrmals bis die gewünschte Bitrate angezeigt wird.

Drücken Sie BIT/REC um die Einstellung zu bestätigen. Drücken Sie die BIT/RECORD-Taste kurz um das Aufnehmen zu beginnen. Drücken Sie STOP um das Aufnehmen zu beenden.

7. Aufnahme unter Verwendung einer freie Audioeditor-Software (Audacity Software)

1. Verbinden Sie den Plattenspieler mit Ihrem PC mit dem mitgelieferten USB-Kabel.
2. Installieren Sie die Audacity Software und folgen Sie den Anweisungen, die auf Ihrem Bildschirm angezeigt werden.
3. Öffnen Sie die Audacity Software mit einem Doppelklick auf das Symbol.
4. Klicken Sie “Eingabe” und wählen Sie “Voreinstellungen”.
5. Wählen Sie das Aufnahmegerät aus der Audio I/O Übersicht: “Mikrofon (USB Audio CODEC)”. Wählen Sie 2 Kanäle “stereo” und klicken Sie an die Kontrollbox unter den “Kanälen”.
6. Stellen Sie die Ausgangs-und Eingangslautstärke ein.
7. Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenspieler und beginnen Sie die Wiedergabe.
8. Klicken Sie die RECORD-Taste um die Aufnahme zu beginnen.
9. Drücken Sie am Ende des Liedes STOP in der Audacity Software, dann heben Sie den Tonarm an und bewegen ihn zu der Tonarmauflage. Bewegen Sie den Kursor zu dem Wellenform und klicken links am Ende des Liedes.
10. Für das nächste Lied wechseln Sie die Langspielplatte aus oder bewegen den Tonarm zu einem anderen gewünschten Lied. Drücken Sie sofort die RECORD-Taste in der Audacity Software und die Aufnahme wird fortgesetzt und weitere R/L Tracks werden in der Schnittstelle erscheinen.
11. Wiederholen Sie Schritte 9 und 10 bis alle gewünschten Tracks aufgenommen worden sind.
12. Um die Tracks zu speichern, wählen Sie zuerst “Voreinstellungen” aus, wählen Sie das Dateiformatregister aus und klicken Sie auf die Programmbibliothek-Finden-Taste. Wählen Sie “Ja” aus und wählen Sie die Position der “lame_enc.dll” Datei, (verfügbar auf der Treiber CD). Optional können Sie auswählen die Datei auf ihre Festplatte zu kopieren.
13. Markieren Sie den Track, den Sie speichern möchten mit einem Links-Klick, halten und ziehen Sie ihn über die Wellenform in der Anzeige. Die Maus loslassen wenn der ganze Track, den Sie speichern möchten markiert ist.
14. Datei anklicken und “Ausgabe Auswahl als MP” auswählen, füllen Sie den Dateinamen aus und wählen Sie eine Stelle um sie zu speichern. Nachdem Sie den ersten Track beendet haben, wiederholen Sie Schritt 13 für alle Tracks, die Sie speichern möchten.

Sicherheitsvorkehrungen:





Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Guide d’installation rapide HAV-TT25USB

1. Avant l’utilisation

1. Retirez et jetez tous les emballages.
2. Placez la platine sur une surface plane. Veillez à éviter l’exposition aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur, les endroits soumis à des vibrations, la poussière ou l’humidité. Eloignez l’appareil des transformateurs, moteurs et d’autres sources qui peuvent produire des vibrations
3. Ne jamais ouvrir le boîtier de la platine. Cela peut entraîner des dommages aux circuits ou un choc électrique.
4. Ne pas manipuler des disques avec des doigts sales et ne jamais placer un disque fissuré sur le plateau.
5. Lorsque vous débranchez l’appareil, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
6. Ne pas nettoyer avec des solvants chimiques, utiliser un chiffon sec.
7. Pour arrêter et mettre hors tension, débrancher la prise du secteur.
8. Conserver ce guide d’installation et le CD avec le manuel complet pour toute référence ultérieure.

2. Première utilisation

1. Branchez la prise d’alimentation au secteur et appuyez sur la touche veille pour mettre en marche.
2. Maintenez enfoncée la touche MEMORY/MODE et choisissez entre le mode 12 ou 24 heures en utilisant les touches ▶▶I et I◀◀. Validez avec la touche MEMORY/MODE.
3. Réglez l’heure en utilisant les touches ▶▶I et I◀◀ pour régler les heures et les minutes. Appuyez sur la touche MEMORY/MODE pour confirmer.
4. Branchez un câble RCA de la sortie ligne de la platine à l’entrée de votre amplificateur.

3. Écouter un disque

Sélectionnez la bonne vitesse en utilisant le commutateur situé sur le côté droit de la platine, puis enlevez la protection de la pointe de lecture. Placez un disque sur la platine et appuyez sur la touche Function jusqu’à ce que l’affichage indique PHONO. Soulevez le bras de lecture de son appui et placez-le délicatement sur le disque, réglez le volume à l’aide de la molette de volume.

4. Écouter la radio

Appuyez sur la touche FUNCTION jusqu’à ce que TUNER s’affiche à l’écran. Appuyez sur la touche STOP/BAND pour sélectionner FM ou AM et utiliser les touches ▶▶I et I◀◀ pour syntoniser la station désirée. Maintenez enfoncée puis relâchez la touche ▶▶I ou I◀◀ pour utiliser la fonction de recherche automatique, ou appuyez brièvement sur ces touches pour effectuer une recherche manuelle. Pour mémoriser une station, maintenez enfoncée la touche MEMORY/MODE jusqu’à ce que 01 clignote à l’écran, sélectionnez la position de préréglage désirée en utilisant les touches ▶▶I et I◀◀ et appuyez sur MEMORY/MODE pour mémoriser la station dans la position de préréglage sélectionnée. Si vous voulez écouter une station radio mémorisée, appuyez sur la touche (▶II) en mode TUNER jusqu’à la station souhaitée soit sélectionnée.

5. Lecture de musique à partir d’un dispositif USB/SD

Commencez par insérer la clé USB/carte SD dans la fente appropriée. Appuyez sur la touche FUNCTION jusqu’à ce que l’écran affiche USB ou SD. Si le dispositif n’est pas reconnu, l’écran affiche “NO USB/SD”. Utiliser la touche (▶II) pour démarrer, faire une pause ou arrêter la lecture. Appuyez une fois sur ▶▶I pour aller à la piste suivante, appuyez une fois sur I◀◀ pour aller au début de la piste en cours ou appuyez deux fois pour aller à la piste précédente.

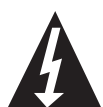
6. Enregistrer sur un dispositif USB/SD

Pour enregistrer un disque vinyle sur une clé USB ou une carte SD, insérez le dispositif de stockage dans la fente appropriée. Appuyez plusieurs fois sur la touche FUNCTION pour sélectionner PHONO. Réglez le débit d’enregistrement en bits en maintenant enfoncée la touche BIT/REC pour accéder au menu puis appuyez sur▶▶I ou I◀◀jusqu’à ce que le débit désiré soit affiché. Appuyez sur BIT/REC pour confirmer le réglage. Appuyez brièvement sur BIT/REC pour démarrer l’enregistrement. Appuyez sur STOP pour arrêter l’enregistrement.

7. Enregistrer en utilisant le logiciel Audacity

1. Connectez le tourne-disque à votre ordinateur à l’aide du câble USB fourni.
2. Installez le logiciel Audacity et suivez les étapes d’installation indiquées à l’écran.
3. Double-cliquez sur l’icône du logiciel Audacity pour l’ouvrir.
4. Cliquez sur “Edit” et sélectionnez “Preferences”
5. Sélectionnez le dispositif d’enregistrement dans le tableau d’E/S Audio : “Microphone (USB Audio CODEC)”. Sélectionnez 2 canaux “Stereo” et cochez la case en dessous de “Channels”.
6. Réglez le volume d’entrée et de sortie.
7. Placez un disque sur la platine et lancez la lecture.
8. Cliquez sur le bouton RECORD (Enregistrement) pour commencer l’enregistrement.
9. A la fin de l’enregistrement, cliquez sur le bouton STOP dans Audacity, puis soulevez et remettez le bras de lecture sur son appui. Déplacez le curseur sur la zone sous forme d’onde et double-cliquez sur la fin du morceau.
10. Pour le morceau suivant, mettez un autre disque ou mettez le bras de lecture au début d’un autre morceau. Cliquez sur le bouton RECORD (Enregistrement) dans Audacity pour continuer à enregistrer, d’autres pistes Droite/Gauche apparaîtront dans l’interface.
11. Répétez les étapes 9 et 10 pour enregistrer d’autres pistes.
12. Pour enregistrer des pistes, sélectionnez d’abord “Preferences”, activez l’onglet File Formats (formats de fichiers) et cliquez sur le bouton Find Library (Localiser la bibliothèque). Sélectionnez “Yes” (oui) et l’emplacement du fichier “lame_enc.dll” (disponible sur le CD des pilotes). Vous pouvez éventuellement copiez le fichier sur le disque dur.
13. Mettez en surbrillance la piste à sauvegarder à l’aide d’un clic gauche en maintenez le bouton enfoncé tout en glissant sur le volet d’affichage sous forme d’onde. Relâchez le bouton de la souris une fois vous aurez mis en surbrillance toute la piste que vous voulez sauvegarder.
14. Cliquez sur “File” et sélectionnez “Export selection as MP” (Exporter la sélection en tant que MP), donnez un nom au fichier et choisissez un emplacement pour la sauvegarde. Une fois vous aurez terminé avec la première piste, répétez l’étape 13 pour le reste des pistes à sauvegarder.

Consignes de sécurité :







Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s’impose. Débranchez l’appareil et les autres équipements du secteur s’il y a un problème. Ne pas exposer l’appareil à l’eau ni à l’humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l’appareil qu’avec un chiffon sec. N’utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l’appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l’emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l’appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Snelle installatiegids HAV-TT25USB

1. Voor gebruik

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en gooi het weg.
2. Plaats de draaitafel op een vlak oppervlak. Zet deze niet op een plaats in direct zonlicht of blootgesteld aan warmtebronnen, vibraties, stof, of vocht. Plaats het toestel niet in de nabijheid van transformators, motoren of andere bronnen die vibraties kunnen genereren.
3. Open de behuizing van de draaitafel nooit. Dit kan schade berokkenen aan de circuits of elektrische schokken veroorzaken.
4. Raak de grammofoonplaten nooit aan met vuile vingers en plaats geen platen met krassen op de draaitafel.
5. Als u de stekker van het toestel uit het stopcontact haalt, trekt u dan aan de stekker, niet aan het snoer.
6. Reinig het toestel niet met chemische oplosmiddelen en gebruik een droge doek.
7. Neem het voedingssnoer uit het stopcontact om het toestel volledig uit te schakelen.
8. Bewaar deze installatiegids en de cd met de volledige handleiding voor referentie in de toekomst.

2. Bij gebruik voor de eerste maal

1. Steek het AC-voedingssnoer in een stopcontact en druk op de standby-knop om het toestel aan te schakelen.
2. Hou de GEHEUGEN/MODUS knop ingedrukt en selecteer de 12 of 24 urenmodus met behulp van de ⏭ en ⏮ knoppen. Bevestig uw keuze met de GEHEUGEN/MODUS knop.
3. Stel de uren en minuten in met de ⏭ en ⏮ knoppen. Druk op de GEHEUGEN/MODUS knop om te bevestigen.
4. Verbind de line-out van de draaitafel met de invoer van uw versterker met behulp van een RCA-kabel.

3. Een grammofoonplaat beluisteren

Selecteer de juiste snelheid met de schakelaar aan de rechterkant van de draaitafel en verwijder de naaldbescherming. Plaats een grammofoonplaat op de draaitafel en druk op de functieknop, totdat er PHONO op de weergave verschijnt. Til de toonarm van de steun en plaats hem voorzichtig op de grammofoonplaat. Pas het volume aan met de volumeknop.

4. De radio beluisteren

Druk op de FUNCTIE knop, totdat er TUNER verschijnt op de weergave. Druk op de STOPPEN/BAND knop om FM of AM te selecteren en stem af op het gewenste station met de ⏭ en ⏮ knoppen. Houd de ⏭ of ⏮ knop ingedrukt en laat hem vervolgens los om de automatische zoekfunctie te gebruiken of druk kort op deze knoppen om handmatig te zoeken. Om een station op te slaan, houdt u de GEHEUGEN/MODUS knop ingedrukt, totdat er 01 knippert op de weergave. Selecteer de gewenste voorkeuzestand met de ⏭ en ⏮ knoppen en druk op de GEHEUGEN/MODUS knop om het station op te slaan. Als u een opgeslagen radiostation wenst te beluisteren, drukt u op (⏯) in de TUNER modus, totdat het gewenste station geselecteerd is.

5. Muziek afspelen van uw USB/SD

Steek eerst de USB stick/SD-kaart in de daartoe bestemde gleuf. Druk op de FUNCTIE knop, todat er USB of SD op de weergave verschijnt. Als het opslagtoestel niet herkend wordt, zal er “GEEN USB/SD” op de weergave verschijnen. Druk op (⏯) om af te spelen, te pauzeren en te stoppen. Druk één keer op ⏭ om naar de volgende track te gaan, druk één keer op ⏮ om naar het begin van de huidige track te gaan of twee keer om naar de vorige track te gaan.

6. Opnemen op uw USB/SD

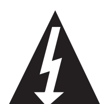
Om een grammofoonplaat op te nemen op een USB-stick of een SD-kaart, steekt u het opslagtoestel in de daartoe bestemde gleuf. Druk herhaaldelijk op de FUNCTIE knop om PHONO te selecteren. Stel de gewenste opname-bitrate in door de BIT/OPN knop ingedrukt te houden zodat het menu opent, en klik vervolgens herhaaldelijk op ⏭ of ⏮ totdat de gewenste bitrate weergegeven wordt. Klik op BIT/OPN om

de instelling te bevestigen. Druk vervolgens kort op de BIT/OPN knop om de opname te starten. Druk op STOPPEN om de opname te stoppen.

7. Opnemen met behulp van de Audacity software

1. Sluit de draaitafel aan op uw pc met behulp van de bijgeleverde USB-kabel.
2. Installeer de Audacity software en volg de stappen op het scherm.
3. Open de Audacity software door te dubbelklikken op het Audacity icoontje.
4. Klik op “Bewerken” en selecteer “Voorkeuren”.
5. Selecteer het opnametoestel onder de Audio I/O tabel: “Microfoon (USB Audio CODEC)”. Selecteer 2-kanaals “stereo” en vink de selectievakjes onder ‘Kanalen” aan.
6. Pas het uitvoer- en invoervolume aan.
7. Plaats een grammofoonplaat op de draaitafel en speel af.
8. Klik op de OPNAME knop om de opname te starten.
9. Druk op STOPPEN in Audacity aan het einde van de track, tilt u de toonarm op en leg hem op de steun. Verplaats de cursor naar het golfgebied en klik links op het einde van de track.
10. Voor het opnemen van de volgende track, legt u een andere grammofoonplaat op de draaitafel of verplaats de toonarm naar een andere track. Druk onmiddellijk op de OPNAME knop in Audacity en de opname zal hervatten en andere L/R tracks zullen in het interface verschijnen.
11. Herhaal de stappen 9 en 10, totdat alle gewenste tracks opgenomen zijn.
12. Om de tracks op te slaan, selecteert u eerst “Voorkeuren”, selecteer de “Bestandsformaten” tab en klik op de “Bibliotheek Zoeken” knop. Selecteer “Ja” en selecteer de locatie van het “lame_enc.dll” bestand, (verkrijgbaar op de driver-cd). Indien u dit wenst, kan u ook het bestand kopiëren naar uw HDD.
13. Selecteer de track die u wenst op te slaan door er links op te klikken en hem over de golfvorm in de weergave te slepen. Laat de muis los als de volledige track, die u wenst op te slaan, geselecteerd is.
14. Klik op het bestand en selecteer “Selectie als MP uitvoeren”. Vul de bestandsnaam in en selecteer de locatie waar u het bestand wilt opslaan. Nadat u klaar bent met de eerste track, herhaalt u stap 13 voor alle tracks die u wenst op te slaan.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:
GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo’s, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Guida rapida all'installazione HAV-TT25USB

1. Prima dell'uso

1. Rimuovete l'imballo e smaltirlo (secondo le regole locali) solo dopo aver verificato il corretto funzionamento del prodotto.
2. Posizionate il giradischi su una superficie piana. Assicuratevi di evitare l'esposizione diretta alla luce del sole o a sorgenti di calore, di evitare luoghi soggetti a vibrazioni, polvere od umidità eccessive. Mantenete il dispositivo lontano da trasformatori, motori ed altre sorgenti di vibrazioni.
3. Non aprite mai il mobiletto del giradischi, poiché potrebbe causare danno ai circuiti o pericolo di scossa elettrica.
4. Non maneggiate i dischi LP con le dita sporche e non riproducete mai un LP danneggiato sul giradischi.
5. Quando rimuovete la spina dalla presa di corrente, tirate la spina e non il cavo.
6. Non pulite con solventi chimici, utilizzate un panno asciutto.
7. Per spegnere completamente l'apparecchio, scollegatelo dalla presa di corrente.
8. Conservate la guida di installazione e il CD con il manuale completo per una consultazione futura.

2. Primo utilizzo

1. Collegate il cavo di alimentazione ad una presa e premete il tasto Standby per accendere l'apparecchio.
2. Tenete premuto il tasto MEMORY/MODE e selezionate tra la modalità 12 e 24 ore utilizzando i tasti ▶▶I e I◀◀ . Confermate con il tasto MEMORY/MODE.
3. Configurate l'ora utilizzando i tasti ▶▶I e I◀◀ per configurare ore e minuti. Premete il tasto MEMORY/ MODE per confermare.
4. Collegate un cavo RCA dalla linea in uscita del giradischi all'ingresso dell'amplificatore.

3. Ascoltare un LP

Selezionate la velocità corretta utilizzando l'interruttore sul lato destro del giradischi e rimuovete la protezione della puntina. Posizionate un LP sul giradischi e premete il tasto funzione fino a che il display non visualizza la scritta PHONO. Sollevate il braccetto dal sostegno e posizionatelo delicatamente sul disco, regolate il volume con la manopola apposita.

4. Ascoltare la radio

Premete il tasto FUNCTION fino a che non appare la scritta TUNER sul display. Premete il tasto STOP/ BAND per selezionare FM o AM ed utilizzate i tasti ▶▶I e I◀◀ per ricercare la stazione desiderata. Tenete premuto e rilasciate i tasti ▶▶I o I◀◀ per utilizzare la funzione di ricerca automatica, oppure premete i tasti brevemente per effettuare la ricerca manuale. Per memorizzare una stazione preferita, tenete premuto il tasto MEMORY/MODE fino a che il numero 01 non lampeggia sul display, selezionate la posizione predefinita desiderata con i tasti ▶▶I e I◀◀ e premete il tasto MEMORY/MODE per salvare la stazione nella posizione predefinita. Se volete ascoltare una stazione radio salvata, premete il tasto (▶II) in modalità TUNER fino a che non viene selezionata la stazione desiderata.

5. Riprodurre musica da USB/SD

Per prima cosa inserite la chiavetta USB o la scheda SD nello slot appropriato. Premete il tasto FUNCTION fino a che il display non mostra la scritta USB o SD. Se il dispositivo non viene riconosciuto, il display visualizzerà la scritta "NO USB/SD". Utilizzate il tasto (▶II) per avviare e mettere in pausa/interrompere la riproduzione. Premete il tasto ▶▶I una volta per andare alla traccia successiva, premete una volta il tasto I◀◀ per tornare all'inizio della traccia o due volte per andare alla traccia precedente.

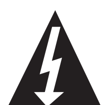
6. Registrare su USB/SD

Per registrare un vinile su una chiavetta USB o una scheda SD, inserite il dispositivo di archiviazione di massa nello slot appropriato. Premete ripetutamente il tasto FUNCTION per selezionare PHONO. Configurate il bit rate di registrazione desiderato tenendo premuto il tasto BIT/REC per accedere al menù e quindi cliccate ripetutamente i tasti ▶▶I o I◀◀ fino a che non viene visualizzato il bit rate desiderato. Cliccate il tasto BIT/REC per confermare la configurazione. Premete brevemente il tasto BIT/REC per avviare la registrazione. Premete STOP per interromperla.

7. Registrare utilizzando il software Audacity

1. Collegate il giradischi al vostro PC col cavo USB fornito.
2. Installate il software Audacity e seguite i passi visualizzati sullo schermo.
3. Aprite il software cliccando (doppio click) sull'icona corrispondente.
4. Cliccate su "edit" (modifica) e selezionate "preferences" (preferenze).
5. Selezionate il dispositivo di registrazione nella tabella Audio I/O: "Microfono (USB Audio CODEC)". Selezionate due canali "stereo" e cliccate nei riquadri sottostanti "Channels" (canali).
6. Regolate il volume di uscita e di ingresso.
7. Posizionate un LP sul giradischi ed avviate la riproduzione
8. Cliccate il tasto RECORD per avviare la registrazione
9. Alla fine della canzone premete STOP nel programma Audacity, Quindi sollevate e spostate il braccetto della puntina sul suo supporto. Muovete il cursore nell'area delle onde e cliccate il tasto sinistro alla fine della canzone.
10. Per la canzone seguente, riposizionate il disco o spostate il braccetto su un'altra canzone desiderata. Premete subito il tasto RECORD sul programma Audacity e la registrazione continuerà, mentre nuove tracce R/L appariranno nell'interfaccia.
11. Ripetete i passi 9 e 10 fino a che tutte le tracce non saranno registrate.
12. Per salvare le tracce, selezionate prima "Preferences", selezionate la File Formats Tab (tabella dei formati file) e cliccate sul tasto Find Library (trova album). Selezionate "Yes" (sì) e selezionate la posizione del file "lame_enc.dll" , (disponibile sul CD driver. Come opzione, potrete scegliere di copiare il file sul vostro Hard Disk.
13. Evidenziate la traccia che volete salvare col tasto sinistro, tenendolo premuto e trascinando la forma dell'onda sul display. Rilasciate il mouse quando l'intera traccia desiderata è stata selezionata.
14. Cliccate su file e selezionate "Export selection as MP" (esporta selezione come MP), mettete il nome al file e selezionate la posizione di salvataggio. Dopo aver completato la prima traccia, ripetete il passo 13 per tutte le tracce che volete salvare.

Precauzioni di sicurezza:







Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Guía de instalación rápida VHA TT25USB

1. Antes de su uso

1. Retire y deseche todos los envases.
2. Coloque el tocadiscos sobre una superficie plana. Asegúrese de evitar la exposición a la luz solar directa o fuentes de calor, lugares expuestos a vibraciones, polvo excesivo o la humedad. Mantenga el dispositivo alejado de transformadores, motores y otras fuentes que puedan producir vibraciones
3. Nunca abra la carcasa del tocadiscos. Esto puede resultar en daños a los circuitos o en descargas eléctricas.
4. No manipule los discos con los dedos sucios y nunca coloque un disco con una grieta en el tocadiscos.
5. Cuando desconecte el cable de la toma, tire de la clavija, no del cable.
6. No lo limpie con solventes químicos, utilice un paño seco.
7. Para apagar el dispositivo por completo, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
8. Guarde esta guía de instalación y el CD con el manual completo para referencia futura.

2. Primer uso

1. Conecte el cable de alimentación de CA a una toma de corriente y pulse la unidad de standby para encenderlo.
2. Pulse y mantenga presionado el botón de MEMORIA / MODO y seleccione entre 12 ó 24 horas con los botones de ▶▶I y I◀◀. Confirme esto con el botón de MEMORIA / MODO.
3. Ajuste la hora utilizando los botones de ▶▶I y I◀◀ para ajustar las horas y los minutos. Pulse el botón de MEMORIA / MODO para confirmar.
4. Conecte un cable RCA desde la línea de salida del tocadiscos a la entrada de su amplificador.

3. Escucha de un disco

Seleccione la velocidad correcta con el interruptor en el lado derecho del tocadiscos y quite el protector de la aguja. Coloque un disco en el tocadiscos y pulse el botón de función hasta que la pantalla diga PHONO. Levante el brazo del resto y colóquelo suavemente sobre el disco; ajuste el volumen con el mando de volumen.

4. Para escuchar la radio

Presione el botón de FUNCIÓN hasta que el SINTONIZADOR aparezca en pantalla. Pulse el botón de PARADA / BANDA para seleccionar FM o AM y use los botones de ▶▶I y I◀◀ para sintonizar la emisora deseada. Mantenga y suelte ▶▶I o I◀◀ para utilizar la función de búsqueda automática, o pulse los botones para buscar manualmente lo que desee. Para almacenar una emisora, presione y mantenga presionado el botón de MEMORIA / MODO hasta que 01 parpadee en la pantalla; seleccione la posición preestablecida deseada con los botones de ▶▶I y I◀◀ y oprima el botón de MEMORIA / MODO para guardar la emisora en la posición preestablecida seleccionada. Si desea escuchar una emisora de radio guardada pulse la tecla (▶II) mientras esté en modo SINTONIZADOR hasta la emisora deseada se seleccione.

5. Reproducir música de USB / SD

Primero inserte la memoria USB / SD en la ranura correspondiente. Presione el botón de FUNCIÓN hasta que la pantalla muestre USB o SD. Si el dispositivo no se reconoce en la pantalla, aparecerá el letrero “NO USB / SD”. Utilice el botón de (▶II) para iniciar y pausar y detener la reproducción. Presione ▶▶I una vez para ir a la siguiente pista, pulse I◀◀una vez para ir al principio de la pista actual, o pulse dos veces para ir a la pista anterior.

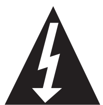
6. Disco de USB / SD

Para grabar un vinilo a una memoria USB o tarjeta SD, inserte el dispositivo de almacenamiento en la ranura correspondiente. Presione el botón de FUNCIÓN varias veces para seleccionar PHONO. Establezca la velocidad de grabación de bits deseada manteniendo presionado el botón de BIT/REC para entrar en el menú y haga clic en ▶▶I o en I◀◀varias veces hasta que la tasa de bits deseada se muestre. Haga clic sobre BIT/REC para confirmar esto. Pulse brevemente BIT/REC para iniciar la grabación. Pulse PARADA para detener la grabación.

7. Grabar usando el la aplicación Audacity

1. Conecte el tocadiscos a tu PC mediante el cable USB suministrado.
2. Instale la aplicación Audacity y siga los pasos que se muestran en la pantalla.
3. Abra la aplicación Audacity haciendo doble clic sobre su icono.
4. Haga clic en “Editar” y seleccione “Preferencias”.
5. Seleccione el dispositivo de grabación bajo la tabla Audio I / O: “micrófono (USB Audio CODEC)”. Seleccione 2 canales “estéreo” y marque las casillas de verificación debajo de “Canales”.
6. Ajuste el volumen de entrada y de salida.
7. Coloque un disco en el tocadiscos e inicie la reproducción
8. Haga clic en el botón de GRABAR para iniciar la grabación
9. Al final de la canción pulse PARADA en Audacity; a continuación, levante y mueva el brazo al descanso del brazo. Mueva el cursor al área de las ondas y haga un clic izquierdo al final de la canción.
10. Para la siguiente canción, sustituya el álbum o mueva el brazo a otra canción deseada. Inmediatamente presione el botón de GRABAR en Audacity y la grabación continuará y otras pistas de I / D aparecerán en la interfaz.
11. Repita los pasos 9 y 10 hasta que todas las pistas deseadas se hayan grabado.
12. Para guardar las pistas, primero seleccione “Preferencias”, seleccione la pestaña Formatos de archivo y haga clic en el botón de Buscar Biblioteca. Seleccione “Sí” y seleccione la ubicación del archivo “lame_enc.dll”, (disponible en la unidad de CD). Opcionalmente se puede optar por copiar el archivo a su disco duro.
13. Resalte la pista que desee guardar haciendo un clic izquierdo, manteniendo y arrastrando sobre la forma de onda en la pantalla. Suelte el ratón cuando toda la pista que desee guardar aparezca resaltada.
14. Haga clic en el archivo y seleccione “Exportar selección como MP”, escriba el nombre del archivo y seleccione una ubicación para guardar. Después de terminar con la primera pista, repita el paso 13 para todas las pistas que desee guardar.

Medidas de seguridad:






Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Gyors telepítési útmutató: HAV-TT25USB

1. Használatbavétel előtt

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Helyezze sík felületre a lemezjátszót. A lemezjátszót ne érje közvetlen napsütés vagy hőforrás, rezgés, por, nedvesség. Legyen a lehető legtávolabb transzformátoroktól, motoroktól és rázkódást keltő szerkezetektől is.
3. Ne szerelje szét a lemezjátszót. Ezzel kárt tehet az áramköreiben és áramütést szenvedhet.
4. Ne nyúljon piszkos kézzel a lemezekhez és ne helyezzen repedt lemezt a lemezjátszóra.
5. A hálózati dugót a dugó testénél és ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból.
6. A lemezjátszó tisztításához ne használjon vegyszereket – tiszta, száraz kendő elegendő.
7. A lemezjátszó teljes áramtalanításához húzza ki a csatlakozóját a konnektorból.
8. Utánanézőként őrizze meg ezt a használati útmutatót és a teljes kézikönyvet tartalmazó CD lemezt.

2. Használatbavétel

1. Csatlakoztassa a lemezjátszó hálózati dugóját a konnektorba, és kapcsolja be a készenléti gombbal.
2. Nyomja meg a MEMORY/MODE gombot, tartsa nyomva, majd a ▶▶| és/vagy |◀◀ gombbal válassza ki a 12 vagy 24 órás üzemmódot. Erősítse meg a MEMORY/MODE gombbal.
3. A ▶▶| és/vagy |◀◀ gombbal állítsa be a pontos idő óra és perc értékét. Erősítse meg a MEMORY/MODE gombbal.
4. RCA kábellel kösse össze a lemezjátszó kimenetét az erősítő bemenetével.

3. Lemezhallgatás

A lemezjátszó jobb oldali kapcsolójával válassza ki a megfelelő fordulatszámot, és vegye le a tűvédőt. Helyezze a lemezt a lemezjátszóra, és annyiszor nyomja meg a funkciókapcsoló gombot, hogy a kijelzőn a PHONO felirat jelenjen meg. Emelje le támasztó bakjáról a lejátszókart, helyezze finoman a lemezre, és állítsa be a hangerőt a hangerőállító gombbal.

4. Rádió hallgatása

Addig nyomja a FUNCTION gombot, amíg a TUNER felirat meg nem jelenik a kijelzőn. A STOP/BAND gombbal válassza ki az FM vagy AM sávot, majd a ▶▶| és/vagy |◀◀ gombbal hangolja be a kívánt állomást. Ha hosszabb ideig lenyomja a ▶▶| vagy |◀◀ gombot, a készülék megkeresi a legközelebbi állomást; ha csak rövid időre nyomja meg, kézzel kereshet. Állomás eltárolásához nyomja meg a MEMORY/MODE gombot és tartsa addig nyomva, amíg 01 nem kezd villogni a kijelzőn. Ekkor a ▶▶| és/vagy |◀◀ gombbal állítsa be a kívánt előválasztó pozíciót, majd a MEMORY/MODE gombbal mentse el ebbe a pozícióba az állomást. Ha így elmentett rádióállomást kíván hallgatni, TUNER módban nyomja meg a (▶II) gombot, amíg a kívánt állomás be nem hangolódik.

5. Zenelejátszás USD/SD tárolóról

Dugaszolja a készülékbe az USB memóriát/SD kártyát. Addig nyomja a FUNCTION gombot, amíg a kijelzőn az USB vagy SD felirat meg nem jelenik. Ha a tároló nem ismerhető fel, a kijelzőn a „NO USB/SD” felirat jelenik meg. A (▶II) gombbal indíthatja el, állíthatja le és szüneteltetheti a lejátszást. A következő sávra (számra) a ▶▶| gombbal, a |◀◀ egyszeri megnyomásával az aktuális sáv elejére, kétszeri megnyomásával az előző sávra ugorhat.

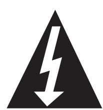
6. Felvétel készítése USB/SD tárolóra

Bakelit USB memóriára vagy SD kártyára átjátszásához csatlakoztassa a tárolót. Addig nyomja a FUNCTION gombot, amíg a PHONO felirat meg nem jelenik a kijelzőn. A BIT/REC gombbal hívja be a menüt, majd a ▶▶| és/vagy |◀◀ gombbal válassza ki a kívánt bitsebességet. BIT/REC gombbal erősítse meg. A felvétel a BIT/REC gomb megnyomásakor indul. A STOP állítja le a felvételt.

7. Felvétel készítése Audacity szoftverrel

1. Kösse össze a lemezjátszót a számítógéppel a hozzá adott USB kábel segítségével.
2. Telepítse az Audacity szoftvert és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
3. Nyissa meg az Audacity szoftvert az ikonjára való kettős kattintással.
4. Kattintson az „Edit” (Szerkesztés) lehetőségre és válassza a „Preferences” (Beállítások) pontot.
5. Az Audio I/O táblázat alatt válassza ki a felvevő eszközt: „Microphone (USB Audio CODEC)”. Válassza a kétcsatornás „stereo” lehetőséget, majd a „Channels” (Csatornák) alatt jelölje be a négyzeteket.
6. Állítsa be a bemeneti és a kimeneti hangerőt.
7. Helyezzen hanglemezt a lemezjátszóra, és indítsa el a lejátszást.
8. A felvétel indításához kattintson a RECORD (Felvétel) gombra.
9. A dal végén nyomja meg az Audacity STOP gombját, majd emelje le a lemezről és helyezze támasztó bakjára a lejátszókart. Vigye a kurzort a wave (hullámforma) területre és kattintson a dal végére.
10. A következő dal felvételéhez cserélje ki a lemezt vagy állítsa a lejátszókart a kívánt dalra. Nyomja meg az Audacity RECORD gombját, hogy folytatódjon a felvétel, és további R/L sávok jelennek meg a kezelőfelületen.
11. Addig ismételje a 9. és 10. lépést, amíg az összes kívánt sávot fel nem vette.
12. A sávok elmentéséhez válassza a „Preferences” (Beállítások) lehetőséget, válassza a File Formats (Fájlformátumok) fület, majd kattintson a Find Library (Könyvtárkeresés) gombra. Válassza a Yes (Igen) lehetőséget, és keresse meg a „lame_enc.dll” fájlt (az illesztőprogramok CD lemezén is megvan). Ez a fájl átmásolható a merevlemezre a könnyebb kezelhetőség végett.
13. Emelje ki a menteni kívánt sávot – ez úgy történik, hogy bal gombbal rákattints, lenyomva tartja és végighúzza a képernyőn levő hullámformán. Engedje el az egérgombot, amikor már teljesen ki van emelve a menteni kívánt sáv.
14. Kattintson a fájlra, válassza az „Export selection as MP” (A kiválasztott fájl mentése MP-ként) lehetőséget, írja be a fájl nevét, és válassza ki a helyet, ahová menti. Az első sáv elmentése után ismételje meg a 13. lépést minden elmentendő fájlra.

Biztonsági óvintézkedések:



VIGYÁZAT!

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Asennusohje HAV-TT25USB

1. Ennen käyttöä

1. Poista ja hävitä pakkausmateriaalit.
2. Sijoita levysoitin tasaiselle alustalle. Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle, kuumuudelle, tärinälle tai suurelle määrälle pölyä tai kosteutta. Pidä laite etäällä muuntajista, moottoreista ja muista tärinää aiheuttavista laitteista
3. Älä koskaan avaa levysoitinta. Tämä saattaa aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun.
4. Älä käsittele levyjä likaisin sormin tai aseta levyä jossa on halkeamia levysoittimelle.
5. Kun irrotat virtajohdon, älä vedä johdosta, vaan virtapistokkeesta.
6. Älä puhdista kemiallisilla liuottimilla. Käytä kuivaa liinaa.
7. Sammuta virta täysin irrottamalla virtajohto seinän pistokkeesta.
8. Säilytä tämä asennusohje ja CD-levy täydellisen ohjekirjan kanssa tulevaisuutta varten.

2. Ensimmäinen käyttökerta

1. Liitä AC-virtajohto pistokkeeseen ja paina standby-painiketta.
2. Paina ja pidä pohjassa MEMORY/MODE-painiketta ja valitse 12 tai 24 tunnin tilan välillä käyttämällä ▶▶| ja |◀◀ -painikkeita. Vahvista MEMORY/MODE-painikkeella.
3. Aseta tunnit ja minuutit käyttämällä ▶▶| ja |◀◀ -painikkeita. Vahvista painamalla MEMORY/MODE-painiketta.
4. Yhdistä RCA-kaapeli soittimen ulostulosta vahvistimen sisääntuloon.

3. Levyn kuunteleminen

Valitse oikea nopeus käyttämällä kytkintä levysoittimen oikeassa reunassa ja poista neulan suojus. Aseta levy soittimeen ja paina toimintopainiketta kunnes näytössä näkyy teksti PHONO. Nosta äänivarsi tuelta ja aseta se varoen levylle, säädä äänen voimakkuutta äänen voimakkuuden säätimellä.

4. Radion kuunteleminen

Paina FUNCTION -painiketta kunnes näet TUNER-tekstin näytöllä. Paina STOP/BAND-painketta valitaksesi FM- ja AM-tilojen välillä ja käytä ▶▶| ja |◀◀ -painikkeita valitaksesi haluamasi aseman. Pidä ja vapauta ▶▶| tai |◀◀ -painike, kun haluat käyttää automaattista hakua tai paina painikkeita lyhyesti, kun haluat etsiä manuaalisesti. Tallenna asema painamalla MEMORY/MODE-painiketta kunnes 01 vilkkuu näytöllä. Valitse haluamasi kohta käyttämällä ▶▶| ja |◀◀ -painikkeita. Paina MEMORY/MODE -painiketta tallentaaksesi aseman valittuun kohtaan. Jos haluat kuunnella tallennettua radioasemaa, paina (▶II) TUNER-tilassa kunnes haluttu asema on valittu.

5. Musiikin soittaminen USB-liitännän tai SD-kortin kautta

Aseta ensin USB-tikku/SD-kortti paikalleen. Paina FUNCTION-painiketta kunnes näytöllä näkyy USB tai SD. Jos laitetta ei tunnisteta, näytöllä näkyy teksti “NO USB/SD”. Käynnistä, keskeytä ja pysäytä toisto käyttämällä (▶II) -toimintoa. Paina kerran ▶▶| -painiketta siirtyäksesi seuraavaan kappaleeseen, paina kerran |◀◀ -painiketta siirtyäksesi kappaleen alkuun tai kahdesti siirtyäksesi edelliseen kappaleeseen.

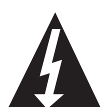
6. USB-laitteelle/SD-kortille nauhoittaminen

Tallentaaksesi vinyylilevyn USB-tikulle tai SD-kortille, aseta tallennuslaite paikoilleen. Paina FUNCTION-painiketta toistuvasti valitaksesi asetuksen PHONO. Valitse nauhoituksen haluttu bittinopeus pitämällä pohjassa BIT/REC-painiketta ja valitsemalla valikosta ▶▶| tai |◀◀ painikkeella haluttu bittinopeus. Napsauta BIT/REC-painiketta vahvistaaksesi asetus. Paina lyhyesti BIT/REC-painiketta aloittaaksesi nauhoituksen. Paina STOP-painiketta pysäyttääksesi nauhoituksen.

7. Nauhoittaminen Audacity-ohjelmiston avulla

1. Liitä levysoitin tietokoneeseesi mukana toimitettavalla USB-kaapelilla.
2. Asenna Audacity-ohjelmisto ja seuraa ohjeita näytöllä.
3. Avaa Audacity-ohjelmisto kaksoisnapsauttamalla sen kuvaketta.
4. Napsauta “edit” ja valitse “preferences”.
5. Valitse nauhoituslaite Audio I/O -taulukon alta: “Microphone (USB Audio CODEC)”.
   Valitse 2 kanavaa “stereo” ja aseta valintaruudut “Channels”-kohdassa.
6. Säädä ulos- ja sisääntuleva ääni.
7. Aseta levy soittimelle ja aloita toisto
8. Napsauta RECORD-painiketta aloittaaksesi nauhoituksen
9. Paina STOP-painiketta audacity-ohjelmassa kappaleen lopussa, nosta äänivarsi ja siirrä se tuelle. Siirrä kohdistin äänialueelle ja napsauta vasemmalla painikkeella kappaleen lopussa.
10. Seuraavaa kappaletta varten, korvaa albumi tai siirrä äänivarsi toisen kappaleen kohdalle. Paina välittömästi RECORD-painiketta audacity-ohjelmassa, nauhoitus jatkuu ja muut R/L-nauhoitteet ilmestyvät näytölle.
11. Toista vaiheita 9 ja 10 kunnes kaikki halutut kappaleet on nauhoitettu.
12. Tallenna kappaleet valitsemalla ensin “Preferences”, File Formats -välilehti ja napsauta Find Library -painiketta. Valitse “Yes” ja valitse “lame_enc.dll”-tiedoston sijainti, (ajureiden CD-levyllä). Voit myös valita tallennuspaikaksi kiintolevysi.
13. Valitse kappale jonka haluat tallettaa napsauttamalla hiiren vasenta painiketta, pitämällä sitä pohjassa ja vetämällä äänen kuvaajan yli. Vapauta painike, kun olet valinnut koko kappaleen.
14. Napsauta file ja valitse “Export selection as MP”, kirjoita tiedostonimi ja valitse tallennuspaikka. Toista vaihe 13 ensimmäisen jälkeen ja toista tämä kaikille haluamillesi kappaleille.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:






Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Snabbinstallationsguide HAV-TT25USB

1. Innan skivspelaren tas i bruk

1. Avlägsna och kasta förpackningsmaterialet.
2. Placera skivspelaren på en plan yta och försäkra dig om att den inte utsätts för direkt solljus eller värmekällor eller placeras på platser som utsätts för vibrationer, omåttligt med damm eller fukt. Håll enheten borta från transformatorer, motorer och andra källor som kan avge vibrationer.
3. Öppna aldrig skivspelarens kabinett eftersom detta kan leda till skador på kretsen eller elek-trisk shock.
4. Hantera inte skivor med smutsiga fingrar och placera aldrig en sprucken skiva på skiv-tallriken.
5. När du tar ut strömsladden från uttaget, dra då i kontakten och inte i sladden.
6. Får ej rengöras med kemiska lösningsmedel. Använd istället en torr trasa.
7. Dra ut kontakten ur vägguttaget för att strömmen ska stängas av helt.
8. Behåll denna installationsguide och CD:n med den fullständiga bruksanvisningen för framtida bruk.

2. Första gången som skivspelaren används

1. Anslut strömsladden till ett uttag och tryck på standby för att slå på den.
2. Tryck på och håll knappen MEMORY/MODE (minne/läge) intryckt. Välj mellan 12- eller 24-timmarsläge genom att använda knapparna ▶▶I och I◀◀. Bekräfta med knappen MEMORY/MODE (minne/läge).
3. För att ställa in tiden och ange timme och minuter, använd knapparna ▶▶I och I◀◀.
4. Anslut en RCA-kabel från skivspelarens utgång till förstärkarens ingång.

3. Hur man lyssnar på en skiva

Välj rätt hastighet med reglaget som finns på skivspelarens högra sida och avlägsna skyddet till pickupnålen. Placera en skiva på skivtallriken och tryck på funktionsknappen tills PHONO syns i visningsfönstret. Lyft på tonarmen från stödet och placera den försiktigt på skivan. Justera voly-men med volymratten.

4. Hur man lyssnar på radion

Tryck på knappen FUNCTION (funktion) till dess att TUNER (mottagare) syns i visningsfönstret. Tryck på knappen STOP/BAND (stopp/band) för att välja FM eller AM och använd knapparna ▶▶I och I◀◀ för att ta in önskad station. Håll intryckt och släpp knappen ▶▶I eller I◀◀ för att använda funktionen automatisk sökning eller tryck ned knapparna en kort stund för att söka manuellt. För att lagra en station, tryck på och håll intryckt knappen MEMORY/MODE (minne/läge) tills 01 blinkar i visningsfönstret. Välj då önskad förinställd position med knapparna ▶▶I och I◀◀ samt tryck på MEMORY/MODE (minne/läge) för att spara stationen på den valda förinställda positionen. Om du vill lyssna på en sparad radiostation, tryck på (▶II) när du befinner dig i TUNER-läge (mottagarläge) tills önskad station är vald.

5. Uppspelning av musik från USB/SD

Sätt först i USB-minnet/SD-kortet i ett passande uttag. Tryck på knappen FUNCTION (funktion) tills USB eller SD syns i visningsfönstret. Om enheten inte känns igen kommer “NO USB/SD” (ingen USB/SD) att synas i visningsfönstret. Använd knappen (▶II) för att starta, pausa och stoppa uppspelningen. Tryck en gång på ▶▶I för att förflytta dig till nästa spår, tryck en gång på I◀◀ för att gå till början av aktuellt spår eller tryck två gånger för att återgå till föregående spår.

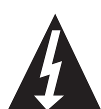
6. Inspelning till USB/SD

För att spela in en vinylskiva till ett USB-minne eller ett SD-kort, sätt i lagringsenheten i ett passande uttag. Tryck upprepade gånger på knappen FUNCTION (funktion) för att välja PHONO. Ställ in önskad bithastighet för inspelningen genom att hålla knappen BIT/REC intryckt så att du får upp menyn. Klicka därefter upprepade gånger på ▶▶I eller I◀◀ tills önskad bithastighet visas. Klicka på BIT/REC för att bekräfta inställningen. Tryck en kort stund på knappen BIT/REC för att starta inspelningen. Tryck på STOP för att stoppa inspelningen.

7. Inspelning med Audacity

1. Anslut skivspelaren till din PC via den bifogade USB-kabeln.
2. Installera programvaran för Audacity och följ anvisningarna som visas på skärmen.
3. Dubbelklicka på ikonen för Audacity för att starta programmet.
4. Klicka på “edit” (redigera) och välj “preferences” (önskade inställningar).
5. Välj inspelningsenhet i tabellen Audio I/O: “Microphone (USB Audio CODEC)”.
   Välj 2-kanalers “stereo” och bocka av kryssrutorna nedanför “Channels” (kanaler).
6. Justera volymen för ljud in och ljud ut.
7. Placera en skiva på skivtallriken och starta uppspelningen.
8. Klicka på knappen RECORD för att starta inspelning.
9. I slutet på låten, tryck på STOP i Audacity, lyft därefter och flytta tonarmen till tonarms-stödet. Flytta markören till ljudvågsområdet och vänsterklicka i slutet av låten.
10. Nästa låt spelar du in genom att byta skiva eller sätta skivarmen på nästa låt.
    Tryck omedelbart på knappen RECORD (inspelning) i Audacity så fortsätter inspelningen och andra R/L-spår kommer att visas i gränssnittet.
11. Upprepa steg 9 och 10 tills du spelat in alla låtar.
12. När du ska spara låtarna väljer du “Inställningar”, markerar fliken Filformat och klickar på knappen Hitta bibliotek. Välj Ja och välj plats för “lame_enc.dll”-filen (finns på CD-skivan med drivrutiner). Du kan också välja att kopiera filen till din hårddisk.
13. Markera den låt du vill spara genom att vänsterklicka och sedan hålla musknappen intryckt och dra över ljudvågsområdet på skärmen. Släpp musknappen när markeringen omfattar hela låten du vill spara
14. Klicka på filen och välj “Exportera markering som MP3”, ange filnamn och välj plats att spara på. När du är klar med första låten upprepar du steg 13 för alla låtar som du ska spara.

Säkerhetsanvisningar:



VARNING
RISK FÖR ELSTÖT
ÖPPNA INTE



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Průvodce rychlou instalací HAV-TT25USB

1. Před použitím

1. Sejměte a zlikvidujte veškerý obalový materiál.
2. Umístěte gramofon na rovný povrch. Nevystavujte přímému slunečnímu záření nebo zdrojům tepla, vibracím, nadměrné prašnosti nebo vlhku. Držte přístroj vzdálený od transformátorů, motorů a jiných zdrojů vibrací
3. Nikdy neotevírejte skříň gramofonu. Může tím dojít k poškození elektrických obvodů nebo k zasažení elektrickým proudem.
4. Nemanipulujte s gramodeskami špinavými prsty a nikdy do gramofonu nevkládejte prasklé gramodesky.
5. Při odpojování zástrčky ze zásuvky tahejte za tuto zástrčku, ne za kabel.
6. Nečistěte chemickými rozpouštědly, používejte suchou tkaninu.
7. Pro úplné vypnutí napájení odpojte zástrčku ze zásuvky.
8. Uschovejte si tohoto průvodce instalací a CD s kompletním návodem pro budoucí nahlédnutí.

2. První použití

1. Zapojte zástrčku do zásuvky se střídavým proudem a stiskněte tlačítko standby pro zapnutí gramofonu.
2. Stiskněte a držte tlačítko MEMORY/MODE (PAMĚŤ/REŽIM) a zvolte mezi režimem hodin 12 nebo 24 použitím tlačítek ▶▶| a |◀◀. Potvrďte tlačítkem MEMORY/MODE (PAMĚŤ/REŽIM).
3. Nastavte čas použitím tlačítek ▶▶| a |◀◀ pro nastavení hodiny a minut. Stiskněte tlačítko MEMORY/MODE (PAMĚŤ/REŽIM) pro potvrzení.
4. Zapojte kabel RCA z výstupu gramofonu do vstupu vašeho zesilovače.

3. Poslech gramodesky

Zvolte správnou rychlost použitím přepínače na pravé straně gramofonu a sejměte chránič jehly. Položte gramodesku na gramofonový talíř a tiskněte funkční tlačítko, dokud displej nezobrazí PHONO. Zvedněte raménko přenosky z opěrky a položte jej zlehka na gramodesku, nastavte hlasitost použitím knoflíku nastavení hlasitosti.

4. Poslech rádia

Tiskněte tlačítko FUNCTION (FUNKCE), dokud se na displeji nezobrazí TUNER. Stiskněte tlačítko STOP/BAND (STOP/PÁSMO) pro výběr FM nebo AM a použijte tlačítka ▶▶| a |◀◀ pro naladění požadované stanice. Podržte a uvolněte tlačítko ▶▶| nebo |◀◀ pro použití funkce automatického vyhledávání, krátce tiskněte tlačítka pro ruční vyhledávání. Pro uložení stanice stiskněte a podržte tlačítko MEMORY/MODE (PAMĚŤ/REŽIM) dokud na displeji nezačne blikat 01, vyberte požadované umístění předvolby použitím tlačítek ▶▶| a |◀◀ a stiskněte tlačítko MEMORY/MODE (PAMĚŤ/REŽIM) pro uložení stanice na vybrané pozici předvolby. Chcete-li poslouchat uloženou rozhlasovou stanici, tiskněte (▶II) ve zvoleném režimu TUNER, dokud není vybrána požadovaná stanice.

5. Přehrávání hudby z USB/SD

Nejprve vložte paměťové médium USB/kartu SD do příslušného slotu. Tiskněte tlačítko FUNCTION (FUNKCE), dokud se na displeji nezobrazí USB nebo SD. Není-li zařízení rozpoznáno, na displeji se zobrazí “NO USB/SD”. Použijte (▶II) pro spuštění, pozastavení a ukončení přehrávání. Stiskněte jednou ▶▶| pro přechod na další stopu, stiskněte jednou |◀◀ pro přechod na začátek aktuální stopy nebo stiskněte dvakrát pro přechod na předchozí stopu.

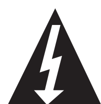
6. Nahrávání na USB/SD

Pro záznam gramodesky na paměťové médium USB nebo kartu SD vložte paměťové zařízení do příslušného slotu. Stiskněte opakovaně tlačítko FUNCTION (FUNKCE) pro výběr PHONO. Nastavte požadovanou přenosovou rychlost podržením tlačítka BIT/REC pro vstup do nabídky a poté opakovaně tiskněte ▶▶| nebo |◀◀, dokud se nezobrazí požadovaná přenosová rychlost. Stiskněte BIT/REC pro potvrzení nastavení. Krátce stiskněte tlačítko BIT/REC pro zahájení nahrávání. Stiskněte STOP pro ukončení nahrávání.

7. Záznam s použitím softwaru Audacity

1. Připojte gramofon k vašemu PC pomocí dodaného kabelu USB.
2. Nainstalujte software Audacity a řiďte se kroky na obrazovce.
3. Otevřete software Audacity dvojím kliknutím na jeho ikonu.
4. Klikněte na “edit” (editovat) a vyberte “preferences” (preference).
5. Vyberte záznamové zařízení v tabulce Audio v/v: “Mikrofon (USB Audio CODEC)”. Vyberte 2 kanály “stereo” a zaškrtněte zaškrtávací pole pod “Channels” (kanály).
6. Nastavte hlasitost vstupu a výstupu.
7. Položte gramodesku na gramofonový talíř a spusťte přehrávání
8. Klikněte na tlačítko RECORD (NAHRÁVÁNÍ) pro zahájení nahrávání
9. Na konci skladby stiskněte v audacity STOP, poté zvedněte raménko přenosky a položte jej na opěrku. Posuňte kurzor na oblast vln a klikněte levým tlačítkem na konec skladby.
10. Pro další skladbu vyměňte album nebo posuňte raménko přenosky na další požadovanou skladbu. Ihned stiskněte tlačítko RECORD (NAHRÁVÁNÍ) v audacity a nahrávání bude pokračovat a v rozhraní se zobrazí další stopy L/P.
11. Opakujte kroky 9 a 10, dokud nenahrajete všechny požadované stopy.
12. Pro uložení stop nejprve zvolte “Preferences” (Preference), vyberte záložku File Formats (Formáty souborů) a klikněte na tlačítko Find Library (najít knihovnu). Vyberte “Yes” (Ano) a vyberte umístění souboru “lame_enc.dll”, (k dispozici na CD s ovladačem). Volitelně můžete zvolit kopírování souboru na váš HDD.
13. Označte kliknutím levého tlačítka myši stopu, kterou chcete uložit, podržte tlačítko a přetáhněte přes křivky na displeji. Jakmile je označená celá stopa, kterou chcete uložit, uvolněte tlačítko myši.
14. Klikněte na soubor a vyberte “Export selection as MP” (Exportovat výběr jako MP), vyplňte název souboru a vyberte umístění pro uložení. Po dokončení první stopy opakujte krok 13 pro všechny stopy, které chcete uložit.

Bezpečnostní opatření:






Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Ghid de instalare rapidă HAV-TT25USB

1. Înainte de utilizare

1. Îndepărtaţi şi aruncaţi toate ambalajele.
2. Puneţi pick-up-ul pe o suprafaţă plană. Evitaţi expunerea la razele directe ale soarelui sau la surse de căldură, în locuri supuse vibraţiilor, prafului excesiv sau umezelii. Evitaţi contactul dispozitivului cu transformatoare, motoare şi alte surse ce pot produce vibraţii.
3. Nu deschideţi niciodată cutia pick-up-ului. Aceasta ar putea deteriora circuitele sau produce electrocutări.
4. Nu manipulaţi discurile cu degetele murdare şi nu introduceţi niciodată în pick-up discuri crăpate.
5. Atunci când scoateţi cablul de alimentare din priză, trageţi de ştecher, nu de cablu.
6. Nu curăţaţi cu solvenţi chimici, utilizaţi o cârpă uscată.
7. Pentru a opri complet alimentarea cu curent, scoateţi cablul de alimentare din priză.
8. Păstraţi acest ghid de instalare şi CD-ul cu manualul complet pentru consultare ulterioară.

2. Prima utilizare

1. Băgaţi cablul de alimentare CA în priză şi apăsaţi butonul de pornire.
2. Apăsaţi şi menţineţi butonul MEMORY/MODE (MEMORARE/MOD) şi selectaţi modul 12 sau 24 de ore utilizând butoanele ▶▶I şi I◀◀. Confirmaţi prin apăsarea butonului MEMORY/MODE (MEMORARE/MOD).
3. Setaţi ora utilizând butoanele ▶▶I şi I◀◀ pentru setarea orei şi a minutelor. Apăsaţi butonul MEMORY/MODE (MEMORARE/MOD) pentru confirmare.
4. Conectaţi un cablu RCA între ieşirea pick-up-ului şi intrarea amplificatorului dvs.

3. Ascultarea discurilor

Selectaţi viteză corectă utilizând butonul de pe partea dreaptă a pick-up-ului şi îndepărtaţi capacul de protecţie a acului de redare. Puneţi un disc în pick-up şi apăsaţi butonul function (funcţie) până când pe ecran apare PHONO. Ridicaţi braţul de sunet şi puneţi-l uşor pe disc, reglând volumul de la butonul de volum.

4. Funcţia radio

Apăsaţi butonul FUNCTION (FUNCŢIE) până când pe ecran apare TUNER. Apăsaţi butonul STOP/BAND (OPRIRE/BANDĂ) pentru a selecta FM sau AM şi utilizaţi butoanele ▶▶I şi I◀◀ pentru a găsi postul de radio dorit. Ţineţi şi eliberaţi butonul ▶▶I şi I◀◀ pentru a utiliza funcţia de căutare automată, sau apăsaţi scurt butoanele pentru căutare manuală. Pentru a memora un post de radio apăsaţi şi menţineţi butonul MEMORY/MODE (MEMORARE/MOD) până când pe ecran pâlpâie 01, selectaţi poziţia dorită utilizând butoanele ▶▶I şi I◀◀ şi apăsaţi MEMORY/MODE (MEMORARE/MOD) pentru a salva postul pe poziţia selectată. Dacă doriţi să ascultaţi un post de radio salvat apăsaţi (▶II) în modul TUNER până când se selectează postul dorit.

5. Redare muzică de pe USB/SD

Introduceţi stick-ul USB/cardul SD în portul corespunzător. Apăsaţi butonul FUNCTION (FUNCŢIE) până când pe ecran apare USB sau SD. Dacă dispozitivul nu este recunoscut, pe ecran va apărea “NO USB/SD” (“NU S-A DETECTAT USB/SD”.). Utilizaţi (▶II) pentru pornirea/întreruperea/oprirea redării. Apăsaţi ▶▶I o dată pentru a trece la următoarea melodie, apăsaţi I◀◀ o dată pentru a reveni la începutul melodiei curente şi de două ori pentru a trece la melodia anterioară.

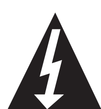
6. Înregistrarea pe USB/SD

Pentru a înregistra de pe un disc pe un stick USB sau card SD introduceţi dispozitivul de stocare în portul corespunzător. Apăsaţi butonul FUNCTION (FUNCŢIE) de mai multe ori pentru a selecta PHONO. Setaţi viteza de înregistrare ţinând apăsat butonul BIT/REC (BIT/ÎNREGISTRARE) pentru a intra în meniu, apoi daţi clic pe ▶▶I sau I◀◀ până când apare viteza dorită de înregistrare. Apăsaţi BIT/REC (BIT/ÎNREGISTRARE) pentru a confirma setarea. Apăsaţi scurt butonul BIT/REC (BIT/ÎNREGISTRARE) pentru a începe înregistrarea. Apăsaţi STOP pentru a opri înregistrarea.

7. Înregistrare utilizând programul Audacity

1. Conectați pick-up-ul la calculator prin cablul USB furnizat.
2. Instalați programul Audacity şi urmați paşii afişați pe ecran.
3. Deschideți programul Audacity dând dublu clic pe pictogramă.
4. Dați clic pe “edit” (editare) şi selectați “preferences” (preferințe).
5. Selectați dispozitivul de înregistrare de sub tabelul Audio I/O: “Microfon (USB Audio CODEC)”. Selectați 2 canale “stereo” şi bifați căsuțele de sub “Channels” (Canale).
6. Reglați volumul de ieşire şi de intrare.
7. Puneți un disc în pick-up şi porniți redarea.
8. Apăsați butonul RECORD (Înregistrare) pentru a porni înregistrarea.
9. La sfârşitul melodiei apăsați STOP în programul Audacity, apoi ridicați brațul de sunet şi puneți-l în suport. Mutați cursorul în zona undelor şi dați clic stânga la sfârşitul melodiei.
10. Pentru următoarea melodie, schimbați albumul sau mutați brațul de sunet la altă melodie. Apăsați imediat butonul RECORD (Înregistrare) din programul Audacity, iar înregistrarea va continua şi alte melodii vor apărea pe interfață.
11. Repetați paşii 9 şi 10 până când înregistrați toate melodiile dorite.
12. Pentru a salva melodiile, selectați “Preferences” (Preferințe), apoi dați clic pe fila File Formats (Format fişier) şi dați clic pe butonul Find Library (Găsire bibliotecă). Selectați “Yes” (Da) şi apoi selectați locația fişierului “lame_enc.dll”, (disponibil pe CD). Opțional, puteți copia fişierul pe HDD.
13. Alegeți melodiile pe care doriți să le salvați dând clic stânga, ținând şi trăgând melodiile pe ecran. Deblocați mouse-ul după ce toate melodiile pe care doriți să le salvați sunt selectate.
14. Dați clic pe fişier şi selectați “Export selection as MP” (Selectare export ca şi MP), completați numele fişierului şi selectați o locație pentru salvare. După ce ați terminat cu prima melodie, repetați pasul 13 pentru toate melodiile pe care doriți să le salvați.

Măsuri de siguranţă:






Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreţinere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanţie:

Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalităţi:

Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenţie:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγός γρήγορης εγκατάστασης HAV-TT25USB

1. Πρίν την χρήση

1. Αφαιρέστε και πετάξτε τη συσκευασία.
2. Τοποθετήστε την περιστρεφόμενη πλάκα σε επίπεδη επιφάνεια. Αποφύγετε την απ' ευθείας έκθεση σε ηλιακό φώς ή πηγές θερμότητας, σημεία με δονήσεις, υπερβολική σκόνη ή υγρασία. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μετασχηματιστές, μηχανές και άλλες πηγές που μπορούν να προκαλέσουν δονήσεις.
3. Ποτέ μην ανοίγετε τη συσκευή. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα βλάβη των κυκλωμάτων ή ηλεκτροπληξία.
4. Μην πιάνετε τους δίσκους με βρώμικα δάκτυλα και ποτέ μην βάζετε ραγισμένους δίσκους στην περιστρεφόμενη επιφάνεια.
5. Όταν βγάζετε την πρίζα τραβήξτε αυτήν και όχι το καλώδιο.
6. Μην καθαρίζετε με χημικά παράγωγα, χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ύφασμα
7. Για να απενεργοποιήσετε τελείως τη συσκευή, αφαιρέστε την πρίζα από την παροχή ρεύματος.
8. Κρατήστε τον οδηγό εγκατάστασης και το CD με το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.

2. Πρώτη χρήση

1. Συνδέστε το καλώδιο σε μια πρίζα και πιέστε το πλήκτρο standby για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή .
2. Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο MEMORY/MODE και επιλέξτε μεταξύ 12ωρου και 24ωρου τύπου ώρας χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα ▶▶| και |◀◀. Επαληθεύστε με το πλήκτρο MEMORY/MODE.
3. Ρυθμίστε την ώρα χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα ▶▶| και |◀◀ για να ρυθμίσετε τις ώρες και τα λεπτά. Πιέστε το πλήκτρο MEMORY/MODE για επιβεβαίωση.
4. Συνδέστε το καλώδιο RCA από την έξοδο της συσκευής στην είσοδο του ενισχυτή.

3. Ακούγοντας ένα δίσκο

Επιλέξτε τη σωστή ταχύτητα χρησιμοποιώντας το διακόπτη στη δεξιά πλευρά της συσκευής και αφαιρέστε το προστατευτικό της βελόνας. Τοποθετήστε το δίσκο στην περιστρεφόμενη επιφάνεια και πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη PHONO . Σηκώστε τον βραχίονα από την θέση του και τοποθετήστε τον απαλά επάνω στο δίσκο, προσαρμόστε την ένταση με το ρυθμιστή έντασης.

4. Ακούγοντας ραδιόφωνο

Πιέστε το πλήκτρο FUNCTION μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη TUNER. Πιέστε το πλήκτρο STOP/BAND για να επιλέξετε FM ή AM και χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▶▶| και |◀◀ για να συντονιστείτε στο σταθμό που θέλετε. Κρατήστε πατημένα και αφήστε τα πλήκτρα ▶▶| ή |◀◀ για να κάνετε χρήση της λειτουργίας αυτόματης σάρωσης ή πιέστε στιγμιαία τα πλήκτρα για να ψάξετε χειροκίνητα. Για να αποθηκεύσετε ένα σταθμό κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MEMORY/MODE μέχρι η ένδειξη 01 αρχίσει να αναβοσβήνει στην οθόνη, επιλέξτε την επιθημητή προεπιλεγμένη θέση χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα ▶▶| και |◀◀ και πιέστε το MEMORY/MODE για αποθήκευση. Αν θέλετε να ακούσετε έναν αποθηκευμένο σταθμό πιέστε το(▶II) καθώς βρίσκεστε στη λειτουργία TUNER μέχρι να εμφανιστεί ο σταθμός που επιθυμείτε.

5. Αναπαραγωγή μουσικής από USB/SD

Πρώτα εισάγετε το USB stick/SD κάρτα στην κατάλληλη υποδοχή. Πιέστε το πλήκτρο FUNCTION μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη USB ή SD. Αν η συσκευή δεν αναγνωρίζεται η οθόνη θα δείξει “NO USB/SD”. Χρησιμοποιήστε τα (▶II) to start and pause and stop playback. Πιέστε μια φορά ▶▶| για το επόμενο κομμάτι, πιέστε μια φορά |◀◀ για να μεταβείτε στην αρχή του τρέχοντος κομματιού ή πιέστε 2 φορές για να μεταβείτε στο προηγούμενο κομμάτι.

6. Εγγραφή σε USB/SD

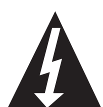
Για να εγγράψετε βινύλιο σε USB stick ή σε SD κάρτα εισάγετε τη συσκευή αποθήκευσης στην κατάλληλη υποδοχή. Πιέστε το πλήκτρο FUNCTION επανειλημμένα για να επιλέξετε PHONO. Ρυθμίστε το επιθυμητό bit rate εγγραφής κρατώντας πατημένο το πλήκτρο BIT/REC για να μπείτε στο μενού και μετά πατήστε ▶▶| ή |◀◀ επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό bit rate. Πιέστε το BIT/REC για επιβεβαίωση της

ρύθμισης. Πιέστε σύντομα το πλήκτρο BIT/REC για να ξεκινήσει η εγγραφή. Πιέστε STOP για να σταματήσει η εγγραφή.

7. Εγγραφή με το λογισμικό Audacity

1. Συνδέστε την περιστρεφόμενη πλάκα στον υπολογιστή σας μέσω του καλωδίου USB που παρέχεται.
2. Εγκαταστήστε το λογισμικό Audacity και ακολουθήστε τα βήματα που εμφανίζονται στην οθόνη.
3. Ανοίξτε το λογισμικό Audacity κάνοντας διπλό κλικ στο εικονίδιό του.
4. Πιέστε “edit” και επιλέξτε “preferences”.
5. Επιλέξτε τη συσκευή εγγραφής κατω απο το Audio I/O table: Μικρόφονο (USB Audio CODEC)”. Επιλέξτε 2 κανάλια στέρεο και τσεκάρετε τα κουτάκια κάτω απο το “Channels”.
6. Ρυθμίστε τις εντάσεις εισόδου και εξόδου .
7. Τοποθετήστε τον δίσκο στην περιστρεφώμενη πλάκα και αρχίστε την αναπαραγωγή.
8. Πιέστε το πλήκτρο RECORD και αρχίστε την εγγραφή.
9. Στο τέλος του τραγουδιού πιέστε το STOP, μετά σηκώστε τον βραχίονα και τοποθετήστε τον στην θέση του. Μετακινήστε τον κέρσορα στν περιοχή των κυματομορφών και κάντε αριστερό κλικ στο τέλος του κομματιού.
10. Για το επόμενο κομμάτι αλλάξτε τον δίσκο η μεταφέρετε τον βραχίονα σε όποιο άλλο τραγούδι θέλετε. Αμέσως πιέστε το πλήκτρο RECORD και η εγγραφή θα συνεχιστεί και άλλα κομμάτια R/L θα εμφανιστούν στην διεπαφή.
11. Επαναλάβετε τα βήματα 9 και 10 μεχρί όλα τα κομμάτια που θέλετε να έχουν εγγραφεί.
12. Για να αποθηκεύσετε τα κομμάτια ρώτα επιλέξτε “Preferences” (προτιμήσεις),επιλέξτε τον τύπο μορφοποίησης τω αρχείων και κάντε κλικ στο πλήκτρο ανεύρεσης βιβλιοθήκης (Find Library Button). Επιλέξτε Ναι (“Yes”) και επιλέξτε την τοποθεσία του αρχείου “lame_enc.dll”, (που βρίσκεται στο CD του driver). Μπορείτε να επιλέξετε να αντιγράψετε το αρχείο στον σκληρό σας δίσκο.
13. Μαρκάρετε το κομμάτι που θέλετε να αποθηκεύσετε κάνοντας αριστερό κλικ και κρατώντας το ,σύρτε το πάνω απο την κυματομορφή στη οθόνη. Αφήστε το ποντίκι οταν ολόκληρο το αρχείο που θέλετε να αποθηκεύσετε έχει μαρκαριστεί.
14. Κάντε κλικ στο αρχείο και επιλέξτε επιλογή εξαγωγής σαν MP (“Export selection as MP”) συμπληρώστε το όνομα του αρχείου και επιλέξτε το μέρος που θέλετε να αποθηκευτεί, αφου τελειώσετε με το πρώτο κομμάτι επαναλάβετε το βήμα 13 για όλα τα κομμάτια που θέλετε να αποθηκεύσετε.

Οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Lyn installationsvejledning HAV-TT25USB

1. Før brug

1. Fjern og bortskaf emballage.
2. Placer pladespilleren på en flad overflade. Undgå at udsætte den for direkte sollys eller varmekilder, steder der udsættes for vibration, store mængder støv eller fugt. Hold enheden væk fra transformere, motorer og andre kilder som kan afgive vibrationer
3. Åben aldrig pladespillerens kabinet. Dette kan medføre beskadigelse af det elektriske kredsløb eller forårsage elektrisk stød.
4. Håndter ikke plader med snavsede fingre og placer aldrig en revnet plade på pladespilleren.
5. Når stikket tages ud af stikkontakten, skal du trække i stikket og ikke i ledningen.
6. Rengør ikke med kemiske opløsningsmidler, men med en tør klud.
7. For at slukke helt for strømme, skal stikket trækkes ud af stikkontakten.
8. Gem denne installationsvejledning og CDen med den komplette manual for fremtidig reference.

2. Første brug

1. Tilslut vekselstrøms strømledningen til en stikkontakt og tryk på standby enheden for at tænde for den.
2. Tryk og hold knappen MEMORY/MODE nede og vælg mellem 12 eller 24 timers tilstand ved at bruge knapperne ▶▶| og |◀◀. Bekræft med knappen MEMORY/MODE.
3. Indstil tiden ved at bruge knapperne ▶▶| og |◀◀ til at indstille timer og minutter. Tryk på knappen MEMORY/MODE for at bekræfte.
4. Tilslut et RCA kabel fra udgangen af din pladespiller til indgangen på din forstærker.

3. Lytte til en plade

Vælg den korrekte hastighed ved at bruge kontakten på højre side af pladespilleren og aftag pickuppens hætte. Placer en plade på pladespilleren og tryk på funktionsknappen indtil displayet viser PHONO. Løft pickuparmen fra holderen og placer den forsigtigt på pladen, juster lydstyrken ved at bruge lydstyrkeknappen.

4. Lytte til radio

Tryk på knappen FUNCTION indtil TUNER vises på displayet. Tryk på knappen STOP/BAND for at vælge FM eller AM og brug knapperne ▶▶| og |◀◀ til at indstille til den ønskede station. Hold og slip knappen ▶▶| eller |◀◀ for at bruge autosøgningsfunktionen, eller tryk kort på knapperne for at lave en manuel søgning. For at gemme en station, tryk og hold knappen MEMORY/MODE nede, indtil 01 blinker på displayet, vælg den ønskede kanalposition ved at bruge knapperne ▶▶| og |◀◀ og tryk på MEMORY/MODE for at gemme stationen til den ønskede kanalposition. Hvis du ønsker at lytte til en gemt radiostation, tryk på (▶II) når den er i TUNER tilstand indtil den ønskede station er valgt.

5. Afspille musik fra USB/SD

Isæt først USB stick/SD kortet i åbningen. Tryk på knappen FUNCTION indtil displayet viser USB eller SD. Hvis enheden ikke genkendes, viser displayet “NO USB/SD”. Brug (▶II) til at starte og pause og stoppe afspilning. Tryk på ▶▶| en gang for at gå til næste sang, tryk på |◀◀ en gang for at gå til begyndelsen af den aktuelle sang eller tryk to gange for at gå til den foregående sang.

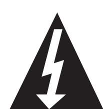
6. Optage på USB/SD

For at optage en plade på en USB stick eller SD kort, skal opbevaringsenheden isættes i den passende indgang. Tryk på knappen FUNCTION flere gange for at vælge PHONO. Indstil den ønskede optage bithastighed ved at holde knappen BIT/REC nede for at gå ind i menuen og derefter klikke på ▶▶| eller |◀◀ gentagne gange, indtil den ønskede bithastighed vises. Klik på BIT/REC for at bekræfte indstillingen. Tryk kort på knappen BIT/REC for at starte optagelse. Tryk på STOP for at stoppe optagelse.

7. Optagelse med Audacity software

1. Tilslut pladespilleren til din PC via det medfølgende USB kabel.
2. Installer Audacity software og følg trinene der vises på skærmen.
3. Åbn Audacity software ved at dobbeltklikke på dets ikon.
4. Klik på “edit” [redigere] og vælg “preferences” [præferencer].
5. Vælg optagenheden i Audio I/O tabellen: “Mikrofon (USB Audio CODEC)”.
   Vælg 2 kanaler “stereo” og afkryds boksene herunder “Channels” [Kanaler].
6. Juster lydstyrke for udgang og indgang.
7. Placer en plade på pladespilleren og start afspilning
8. Klik på knappen RECORD for at starte optagelse
9. Ved slutningen af sangen tryk på STOP i audacity, løft og flyt pickuparmen til holderen. Flyt markøren til det bølgede område og venstreklik på slutningen af sangen.
10. For den næste sang, udskift album eller flyt pickuparmen til en anden ønsker sang. Tryk omgående på knappen RECORD på audacity og optagelsen vil fortsætte og andre R/L sange vises i interfacen.
11. Gentag trin 9 og 10 indtil alle ønskede sange er optaget.
12. For at gemme sange, vælg først “Preferences” [præferencer], vælg fanen File Formats [filformater] og klik på knappen Find Library [find bibliotek]. Vælg “Yes” [Ja] og vælg placeringen af “lame_enc.dll” filen, (tilgængelig på driver CDen). Du kan også vælge at kopiere filen til din HDD.
13. Marker den sang du ønsker at gemme ved at venstreklikke, holde og trække over bølgeformen på displayet. Slip musen når hele sangen som du ønsker at gemme er markeret.
14. Klik på filen og vælg “Export selection as MP” [eksportere valg som MP], udfyld filnavnet og vælg en placering til at gemme den. Er at du er færdig med den første sang, gentag trin 13 for alle de sange du ønsker at gemme.

Sikkerhedsforholdsregler:



FORSIGTIG:
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

Hurtig installeringsguide for HAV-TT25USB

1. Før bruk

1. Fjern og kast all emballasje.
2. Plasser dreieskiven på et flatt underlag. Unngå eksponering for direkte sollys eller varme kilder, steder som er utsatt for vibrasjon, mye støv eller fuktighet. Sørg for å holde enheten unna transformatorer, motorer og alle kilder som kan skape vibrasjoner.
3. Åpne aldri dreieskivens kabinett. Det kan resultere i skade på kretsen eller føre til elektrisk støt.
4. Ikke håndter opptak med skitne fingre og aldri plasser en plate med sprekk på dreieskiven.
5. Trekk i kontakten og ikke i ledningen, når du fjerner stikkontakten fra støpselet.
6. Ikke rengjør med kjemiske løsemidler, bruk en tørr klut.
7. Trekk ledningen ut fra stikkontakten for å kutte all strømtilførsel.
8. Behold denne installasjonsguiden og CD- en med hele håndboken for fremtidig referanse.

2. Første bruk

1. Koble strømkabelen til en stikkontakt og trykk på standbyenheten for å slå den på.
2. Trykk og hold MEMORY/MODE-knappen nede og velg mellom 12 eller 24-timers modus ved å bruke knappene ⏭ og ⏮. Bekreft med MEMORY/MODE-knappen.
3. Angi tiden ved å bruke knappene ⏭ og ⏮ -knappene for å angi time og minutter. Trykk på MEMORY/ MODE-knappen for å bekrefte.
4. Koble til en RCA-kabel fra linjen som går ut fra dreieskiven til inngangen på forsterkeren din.

3. Å høre på en plate

Velg riktig hastighet ved hjelp av bryteren på høyre side av dreieskiven og fjern stiftbeskytteren. Plasser en plate på dreieskiven og trykk på funksjonsknappen til displayet sier PHONO. Løft pickuparmen og plasser den forsiktig på platen, juster volumet ved hjelp av volumknappen.

4. Høre på radioen

Trykk på FUNCTION-knappen til TUNER vises på displayet. Trykk på STOP/BAND-knappen for å velge FM eller AM og bruk ⏭ OG ⏮-knappene for å stille inn på ønsket stasjon. Hold og slipp ⏭ eller ⏮ -knappen for å bruke autosøkfunksjonen, eller trykk lett på knappene for å søke manuelt. For å lagre en stasjon, hold MEMORY/MODE-knappen nede til 01 blinker på displayet, velg ønsket forhådsposisjon ved å bruke ⏭ og ⏮ -knappene og trykk på MEMORY/MODE for å lagre stasjonen til den valgte forhåndsinnstilte posisjonen. Hvis du vil høre på en lagret stasjon trykker du på (⏯), i TUNER-modus til den ønskede stasjonen er valgt.

5. Spill musikk fra USB/SD

Plasser USB-pennen/SD-kortet i rett inngang. Trykk på FUNCTION-knappen til displayet viser USD eller SD. Dersom enheten ikke kjennes igjen vil displayet vise “NO USB/SD”. Bruk (⏯) for å starte, sette på pause og stoppe avspilling. Trykk på ⏭ én gang for å gå til neste spor, trykk på ⏮ en gang for å gå tilbake til begynnelsen av sporet eller trykk to ganger for å gå tilbake til forrige spor.

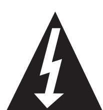
6. Ta opp på USB/SD

For å ta opp en vinylplate på en USB-penn eller et SD-kort, plasser lagringsenheten i rett spor. Trykk på FUNCTION-knappen gjentatte ganger for å velge PHONO. Angi ønsket innspillings bit rate ved å holde BIT/ REC-knappen for å komme inn på menyen og klikk deretter på ⏭ eller ⏮ gjentatte ganger til den ønskede bit rate vises. Klikk på BIT/REC for å bekrefte innstillingen. Trykk lett på BIT/REC-knappen for å starte opptaket. Trykk på STOP for å stoppe opptaket.

7. Ta opp ved bruk av Audacity-programvare

1. Koble dreieskiven til datamaskinen din via den medfølgende USB-kabelen.
2. Installer Audacity-programvaren og følg stegene på skjermen.
3. Åpne Audacity-programvaren ved å klikke på ikonet.
4. Klikk “rediger” og velg “preferanser”.
5. Velg opptaksenhet under Audio I/O-tabellen: “Mikrofon (USB Audio CODEC)”. Velg 2 kanaler “stereo” og klikk på avkryssingsboksen nedenfor “Kanaler”.
6. Juster inngangs- og utgangsvolum.
7. Plasser opptaket på dreieskiven og start avspillingen.
8. Klikk på RECORD-knappen for å starte opptaket.
9. Trykk på STOP på slutten av hver sang i audacity, løft og flytt deretter pickuparmen til pickuparmstøtten. Flytt markøren til bølgeområde og venstreklikk på slutten av sangen.
10. For neste sang, erstatt albumet eller flytt pickuparmen til en annen ønsket sang. Trykk umiddelbart på RECORD-knappen på audacity, opptaket vil fortsette og andre R/L-sporene vil vise seg i grensesnittet.
11. Gjenta steg 9 og 10 til alle ønskede spor er tatt opp.
12. For å starte sporene velger du “Preferanser”, velg filformatsfanen og klikk på Finn bibliotek-knappen. Velg “Ja” og velg en plassering for “lame_enc.dll” filen, (tilgjengelig på driver-CD). Hvis du vil kan du velge å kopiere filen til harddisken din.
13. Marker sporene du ønsker å lagre ved å venstreklikke, holde og dra de over til bølgeformen på displayet. Slipp musen når hele sporet du ønsker å lagre er markert.
14. Klikk på fil og velg “Eksporter som MP”, skriv inn filnavnet og velg en lagringsplassering. Etter at du har fullført det første sporte gjenta steg 13 for alle sporene du ønsker å lagre.

Sikkerhetsforholdsregler:






For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.



Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declaraţie de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelseserklæring / Samsvarserklæring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch

The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland

Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055

Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer, at produkt: / Erklærer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke:
KÖNIG ELECTRONIC

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **HAV-TT25USB**

Description:	USB Turntable
Beschreibung:	USB-Plattenspieler
Description :	Tourne-disque USB
Omschrijving:	USB Draaitafel
Descrizione:	Giradischi USB
Descripción:	Tocadiscos USB
Megnevezése:	USB lemezjátszó
Kuvaus:	USB-levysoitin
Beskrivning:	USB-skivspelare
Popis:	USB gramofon
Descriere:	Platan USB
Περιγραφή:	Περιστροφική USB
Beskrivelse:	USB Drejeskive
Beskrivelse:	USB platespiller

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

EN 5501 **EN 60065 :2002+A1 :2006+A11 :2008**

EN 55013 :2001+A1 :2003+A2 :2006 **EN 55020 :2007**

EN 55022 :2006+A1 :2007 **EN 55024 :1998+A1 :2001+A2 :2003**

EN 61000-3-2 :2006+A2 :2009 **EN 61000-3-3 :2008**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2006/95/EC & 2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **11-08-2010**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κα : **J. Gilad**

Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών / Indkøbschef / Innkjøpssjef

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41